

ASEMAKAAVAMERKINTÄ JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANE BETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER	- mantaasossa oleva autotalli-, huolto- ja palvelimikeros voidaan rakentaa kerrosluvin estämättä.	- utrymmen för garage-, underhåll- och service fär byggas i markplanet oavsett största antal vagnar.	De bilplatser som är reserverade för kortvarig kundparkering får byggas på gärden i närheten av entréerna.
AR Riviatalojen ja muiden kytkettyjen asuinrakennusten korttialue.	Kvartersområde för radhus och andra kopplade bostadshus.	- rakennusten ulakkoilai tai kattokerroksin yhteyts virkistys- ja aunaaljoja enintään 10% kerrosalasta kerrosluvin lisäksi. Vinohin kattonapiteilai ei kutenkaan saa tehdä syvennyksiä eikä aukkoja.	- rekreatios- och bastutrymmen i byggnader vindsväningar, högst 10% av väningsytan över vanningsantalet. Dock får man inte bygga fördjupningar eller öppningar i takfall.	5. PÄ GATUOMRÄDEN:
YO/s Opetustoiminta palvelevien rakennusten korttialue, jolla ympäristö säilytetään.	Kvartersområde för undervisningsbyggnader, där miljöin kehras.	- väestönsuojaat, teknisen huollon tiloja ja asumiselle tarpeellisia varastotiloja.	- utrymmen för teknisk underhåll och hödvändiga lagerutrymmen för bostäder.	6. PÄ GATUOMRÄDEN:
YU Urheilutoiminta palvelevien rakennusten korttialue.	Kvartersområde för idrottsgårdar.	- jätteiden laitteluun tarvittavat tilat, ei kuitenkaan istutettavalle alueelle osalle.	- utrymmen för sortering av avfall, dock inte på delar av område som ska planteras.	7. PÄ GATUOMRÄDEN:
KT Toimistorakennusten korttialue.	Kvartersområde för kontorsbyggnader.	JULKISIVUT JA KATOT	Asemakaava-alueella ei liujen pesimisaikana (1.4.-31.7.) saa tehdä sellaisia rakennustiloihin, joita haittaavat pesimälinnustuksen.	
T Teollisuus- ja varastorakennusten korttialue.	Kvartersområde för industri- och lagerbyggnader.	Rakennusten julkisivumateriaalin tulee olla puuhattu, räpäällä tai puu.	Sekä tonteilla että muilla alueilla tulee rakenteille ja muihin toimitteihin mahdollisimman suuresta määrin hidastaa sade-, sulamis-, katto- ja salaojavesien virtaus ja imetyttää vedet maaperään.	
ET Yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitosten korttialue.	Kvartersområde för byggnader och anläggningar för samhälleteknisk försörjning.	Julkisivujen tulee olla yksinkertaisia julkisivupintoja, joita valin harvat parvekerivit rytmittävät.	9. T-KORTTELIALUELLA:	
VP Puisto.	Park.	Rakennuksissa tulee olla harja-, laite-, vino- tai pulpetti. Katteterassialain on oltava punatili tai harmaa pelti. Kattoakevien tulee olla 6-25 astetta.	Tontin kerrostalasta saa enintään 30% käyttää toimistotilana.	
LT Maantien alue.	Område för landsväg.	Päädyt enimmäisdeleveys on 8 m lukuun ottamatta alle 8 m etäisyydellä toisistaan sijaitsevia päätyjä.	Tontille saa sijoittaa asuinhuoneistoja vain sitä henkilökuntaa varten, jonka läsnäolo kieltelön hoitoon kannattaa on väittämätöntä.	
— 2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	Rakennusten päätyihin tulee myös sijoittaa ikkunoita lukuun ottamatta alle 8 m etäisyydellä toisistaan sijaitsevia rakennuksia.	Av tomti väningsyta fär högst 30% användas för kontorsutrymme.	
— + Kaupunginosan raja.	Stadsgräns.	Yli 40 m pitkät rakennukset ja julkisivut tulee jääkaa lyhyempinä osin.	Till tomt fär förläggas bostäder endast för den personal vars nära är nödvändig för fastigheten skötsel.	
— — Kortteliin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	Parvekeet saavat ulottua 2 m rakennusaluetta ulkopuolelle. Parvekerakteet elvät saa ulottua mantaanosa asti.	Av tomtens gräns mot gatan bör byggas minst 50%. Byggnaderna bör fägas intill byggnadsgränsen. I kortteli 45200 vol rakennuksen rakentaa klinikin tontin pohjolsrajaa. Tälle julkisivulle saa sijoittaa ikkunoita ja väittämätöntä häätöpolttimistöt. Vieressä tonttilla olevien rakennusten etäisyys toisistaan tulee olla vähintään 12 m.	
— — — Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.	Eliel Saarisen tien ja Isosneuvajan varressa olevat parvekeet elvät saa avautua kattaleuteen puolelle tai ne on lastettavat.	Rakennusten etäisyydskorkeus on 12 m laskettuna toisistaan kadupisteiden kohdaltaan.	
— — — Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.	Parvekeitaideen tulee olla keveitätä pinnakateita tai vastaavia.	Ellei asemakaavassa toisin määrätä saa tontin pinta-alasta enintään puolit rakentamiseen.	
— — — Ohjeellinen tomtin raja.	Riktgivande tomtgräns.	Olemassa olevaa rakennusta korjataessa ja lisärajannekkaisesta saadaan käyttää myös olemassa olevan rakennuksen julkisivu- ja katteterassialaa, kattomuotoa ja muuta ominalaispiirteitä.	Korttelialueelle ei saa sijoittaa laitosta, joka aiheuttaa ympäristöön hajua tai muila ilman pilaantumista tai josta aiheuttaa melutaso ylittää.	
— — — Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slöps.	PIHA-JA TONTTIALUEET	Vid reparationer eller tillbyggnad av existerande byggnad fär även användas samma fasad- och takmaterial samt takform som används i den existerande byggnaden.	
29 Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.	Tonttila tulee sijaittai tai istutetaan puita niin, että niiden määrä on vähintään 1 tontin pinta-alan 100 m² kohdalla.	GÅRDSS OCH TOMTOMRÄDEN	
29146 Korttelin numero.	Kvartersnummer.	Jalankulkul tonttien läpi ja tonttien välillinen huoltoajo tulee silloin.	På tomti ska bevaras eller planteras träd så, att deras antal är minst 1 per 100 m² tomttyta.	
14 Ohjeellinen tomtin numero.	Nummer på riktgivande tomt.	Asuntojohdaiset pihat ja pölytys-, pyykirkulatus- ja jätehuollon tilat tulee alidata pesisäsdalalla tai kivimuurilla.	Gångtrafik genom tomterna och servicetrafik mellan tomter ska illatos.	
VARIKKOTIE Kadun nimi.	Namn på gata.	Tonttilin välliäin rajaseinillä tulee rakentaa tarpeellisia aukkoja.	Bostadsråd och områden för matpiskning, torkning och avfallshantering förses med en buskhäck eller stenmur.	
1200 Rakennusoikeus kerrosalanellötmetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter väningsyta.	Rakentamatta jäävällä alueen osalla, jota ei käytetä leikk- ja oleskelulajeiksi tai liikenteeseen, on olemassa olevat puu sijaitettavat ja aihe hoidettava puistomaisena istutuksin. Asialtoihin tulee välttää.	Gränsväggar mellan tomter fär förses med öppningar.	
IV Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksien tai sen osan suunnittelman salitun kerrosluvin.	Romersk sifra anger största tillåtna antalet vänilar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därför.	s - ALUEELLA	På obebygda delar av område, som inte används som lepkats, plats för utevistelse eller för trafik, ska existerande träd bevaras och området ska skolas parklik med planteringar. Asfaltering ska undvikas.	
e=0,50 Tehokkuusluuli eli kerrosalan suhde tomtin pinta-alan.	Exploateringstal, dvs. förhållandet mellan väningsyta och tomtens yta.	Asuellei ei saa suorittaa sellaisia korjaus-, lisäärajannekkaisesta saadaan käyttää myös olemassa olevan rakennuksen ominalaispiirteitä.	PÅ S -OMRÄDEN	
— — — Rakennusalu.	Byggnadsyta.	AUTOPAIKKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT:	På områdena fär inte förläggas sädana reparations-, tillbyggnad- eller ändringsarbeten, som ändrar byggnadernas eller parkers särdrag.	
— — — Rakennuksen harjan suuntaa osoittava viiva.	Linje som anger takårens riktning.	- kokoontilistat 1 ap/80 k-m²	MINIMIANTAL BILPLATSER:	
— — — Rakennuksen ulkopuolin melutaso, jonka perustella on määritettävä valintaus.	Bullernivå utanför byggnaden, på basis av vilken kravet på ytterväggens toltaa ljudisoleringarsförmåga skall fastställas.	- peruskoloni 1 ap/500 k-m²	- kontorsutrymmen 1 bp/60 m² v-y	
— — — Maanalainen tila metrotunneliin varten.	Underjordiskt utrymme för metrotunneli.	- tukon ilat 1 ap/400 k-m²	- industriutrymmen 1 pp/80 k-m²	
— — — Istatettava alueen osa, jossa on oltava puita ja pensaita.	Det av område som bör planteras och där det skall finnas träd och buskar.	- teknisk 1 ap/300 k-m²	- varstolat 1 ap/250 k-m²	
— — — Alueen osa, jolla puit ja pensaat on sijaitettavat ja holdettava elinvoimaisena ja tarvitsemaa uudistettava sieni, etta nildeni merkitys ympäristölle säälyy.	Del av område, där träd och buskar ska bevaras och värdesätta, så att de förblir livskraftiga och vid behov förnyas så, att deras betydelse för mitton biöhällä.	AUTOPAIKKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT:	11. ET -KORTTELIALUELLA:	
— — — Katu.	Gata.	Autopalkoat on sijoitettava rakennusten maantaso- ja kattakerroksin autotieleihin, maantai pihanaatiloihin pysäköintilöihin tai istutuksen avulla läsnäriöiden pysäköintipalkoille ja/tai pienille eriintäviä kahden autopalkan pysäköintipalkoille.	Tontille saa rakentaa asuntoja kiinteistön hololle ja lätkoon toiminnalle välttämätönmäille henkilööksellä.	
— — — Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	Det av område reserverad för gång- och cykeltrafik.	Lyhytaikaista asikaspysäköintiä varten osoiteetut autopalkat saa sijoittaa sisärajanlyhenteen lähesyteen phiale.	Alueen huvledet tulee kerätä ja käsitledä sitten, etteivät ne aiheuta parkuväistöissä.	
— — — Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa, jolla huoltojo on sallittu.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område, där servicetrafik är tillaten.	POLKUPYÖRIEN PYSAKÖINTIPAIKKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT:	Rakennusten etäisyydskorkeudet:	
— — — Ajo-ohje.	Körförbindelse.	- peruskoulut 1 ap/100 k-m²	- kunnallektiski etäisyydskorkeus 12 m	
— — — Likimääriinen sisääntulo tontille.	Ungefärsligt läge för infart till tomtten.	- peruskolut ja lukiot 1-2 pp/3 opiskelijapalkat.	- varikollikiteen valvomo 25 cm	
p Pysäköimpalika.	Parkeringsplats.	POLKUPYÖRIÄLÄKÄT voidaan sijoittaa pihaa-alueille mäntsästä tai varasto- tai pysäköintilöjien yhteyteen. Asuntotilaa on vähintään 75 % pyöräpalkoista sijitetettava rakennuksiin/ja talousrajannekkaisiin.	Katoksi tala vastaavia rakennelmia saa sijoittaa 8 m rakennusaluetta ulkopuolelle tontin pohjolsreunalta.	
— — — Kedun tai liikennealueen osa, joka yli jalankulku ja polkupyöräilyä saadaan johtaa eri tasossa.	Det av gatu- eller trafikområde över vilken gång- och cykeltrafik fär ledas i skilt plan.	4. KT -KORTTELIALUELLA:	AUTOPAIKKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT:	
— — — Eritasoristeys.	Planskill korstning.	- saa asemakaavassa osoitettu kerrosalan liksäksi rakentaa; autotaksoa ja -suoja pystäköintipalkoille ja -sillalle, jätteiden laitteluun tarvittavat tilat ei kuitenkaan istutettavat.	- 1 ap/60 m² v-y	
— — — Katualueen rajan osa, joka kohdalla ei saa järjestää ajoneuvoliittymää toritte.	Det av gatuområdes gräns där in- och utfart till tomtten är förbjuden.	- tukon ilat 1 ap/500 k-m²	- industriutrymmen 1 pp/100 m² v-y	
— — — Melueste. Merkitä osoittaa esteen liikennärajan sijaintiin ja lukuovo sen yläreunan liikennäraisen korkeusaseman.	Bullenhinder. Beteckningen anger hindrettaa ungefärliga lage ja tavärdet ungefärligt hoppa.	- tukon ilat 1 ap/400 k-m²	- varstolat 1 ap/250 m² v-y	
— — — Sähkölinja varten varattu alueen osa.	För elektrisk ledning reserverad del av område.	POLKUPYÖRIÄLÄKÄT:	12. YU -KORTTELIALUELLA:	
— — — Maanalaisia johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.	- peruskolut ja lukiot 1 ap/100 k-m²	Asemakaava-alueella, ettei rakentaa tonttien sijaintiin 10% käytä ilke- ja palvelutolpiksi.	
— — — Tunneli. Tunnelin kohdalla ei saa suorittaa kaivauksia tai louhistusta siltien, etta sitä aiheuttaa tunnelille haittaa.	Tunneln. Vid tunneln fär ej vidtas grävnings- eller sprängningsarbeten som skadar tunneli.	- peruskolut ja lukiot 1 ap/100 k-m²	MINIMIANTAL BILPLATSER:	
— — — sr-1 Rakennustelliseksi, kaupunkikuvalliseksi ja kulttuurihistoriallisesti arvokas rakennus. Rakennusta ei saa purkaa eli siinä saa itseltä olla kohde kulttuurihistorialliselle ja muistotilalle, joka heikentää rakennuksen, sen julkisuu- ja vesitiloihin ja kulttuurihistorialliselle arvolla tai muistotilalle rakennuksen ominalaispiirteitä. Korjus-, lisärajannekkaisuus ja muutostilanne yhdisteyssä rakennuksen julkisivusti, ikkunat, ulko-ovet, vesikatto ja rakentelut tulee kunnostaa alkuperäisen rakennustilavuuden mukaisesti.	Arkitektonist, stadsbildsmässigt och kulttuurihistoriallisesti värdefull byggnad. Byggnaden fär inte fivas eftersom därför har inte helläuförs sädana reparations- tillbyggnad- eller ändringsarbeten, som förtätar byggnaderna och tar utdelning i byggnadens yttre område, dess fasader, vattenläns eller aulan yttre, arkitektoniskt eller kulttuurihistoriskt värde eller andra byggnadens särdrag. I samband med reparations-, tillbyggnad- och ändringsarbeten ska byggnadens fasader, fönster, ytter- och interiörrum, kulttuurihistoriallisesti värde och område i samband med reparations- och ändringsarbeten ska bevaras och området ska skolas parklik med planteringar. Asfaltering ska undvikas.	11. ET -KORTTELIALUELLA:	PÅ KVARTERSOMRÄDEN:	
— — — s-h-t Historiallinen fietstola, muu arkeologinen kulttuurihistoriallinen (sotahistoriallinen kohde). Alueella sijaitsevien historiallisten rakennusten ja kerrostalojen poistemerkki on salitun vartiotehtävä ja sijainti on erittäin tärkeä.	Historiallinen kulttuurihistoriallinen kohde. Alueella sijaitsevien historiallisten rakennusten ja kerrostalojen poistemerkki on salitun vartiotehtävä ja sijainti on erittäin tärkeä.	- toimistotilat 1 ap/60 k-m²	På kvartersområdet fär icke placeras anläggning, som i omgivningen åstadkommer luft- och annan luftforsoning, eller en bullerlära som vid gränsen för närliggande bostadsområde överstiger 55 dB(A).	
2. YO/s -KORTTELIALUELLA:	fär utöver den i detaljplanen angivna väningsytaen.	- myymälät ja kioskit 1 ap/80 k-m²	MINIMIANTAL BILPLATSER:	
saa asemakaavassa osoitettu kerrosalan liksäksi rakentaa.	fär att åstadkomma hindrelöshet fär man på gärdssidan av byggnaderna bygga tilläggsbyggnader och konstruktioner som passar i miljön. Vid utvidgning av byggnader med s-1-ap-bezeichnung sh. man i siedlung utländande för projektet har ett positivt utländande av stadsmuseet ifran bygglöv.	- myymälät ja kioskit 1 ap/100 k-m²	- kontorsutrymmen 1 bp/60 m² v-y	
- esteettömmyydesti saavuttamiseksi tarvitavaa ympäristöön luontevasti sopivaa lisärajannekkaisuutta ja lajien määrälle, enintään 15 m²/autopalkka.	- i byggnader sädana garage- och parkeringsutrymmen inklusive ramper som omfattar det minimaltta bilplatsen som är angivet i detaljplanen, högst 15 m²/bilplats.	- varstolat 1 ap/250 m²	- industriutrymmen 1 pp/100 m² v-y	
- rakennuksissa olevat autotallit tai pysäköintialätillä räpplingen asemakaavassa osoitettu autopalkkojen vähimmäismäärälle, enintään 15 m²/autopalkka.	- i byggnader sädana garage- och parkeringsutrymmen inklusive ramper som omfattar det minimaltta bilplatsen som är angivet i detaljplanen, högst 15 m²/bilplats.	Asemakaava-alueella ei liujen pesimisaikana (1.4.-31.7.) saa tehdä sellaisia rakennustiloihin, joita haittaavat pesimälinnustuksen.	5. PÄ GATUOMRÄDEN:	
5. KATUAUUELLA:			6. PÄ GATUOMRÄDEN:	
6. KATUAUUELLA:			7. PÄ GATUOMRÄDEN:	
7. KATUAUUELLA:			På detaljplaneområdet får under häckningsläden (1.4.-31.7.) inte utlösas sådant byggtande som stör häckande fåglar.	
			Både på tomter och andra områden bör flödet av regn-, snäll-, tak- och täckdikesvatten genom byggnads- och andra åtgärder i så hög grad som möjligt uppbrömas och vattnet infiltreras i marken.	
			9. T-KVARTERSOMRÄDEN:	
			Av tomti väningsyta fär högst 30% användas för kontorsutrymme.	
			Till tomti fär förläggas bostäder endast för den personal vars nära är nödvändig för fastigheten skötsel.	
			Av tomti väningsyta fär högst 30% användas för kontorsutrymme.	
			Till tomti fär förläggas bostäder endast för den personal vars nära är nödvändig för fastigheten skötsel.	
		</td		